LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

9 DE FEBRERO DE 1991

VOL. 3 NO. 89 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105



UNIVERSIDAD PIDE RESTAURACIÓN DE FONDOS

Por: Luz Marina

El Estado de New Jersey tiene en planes recortar los fondos para la Universidad Rutgers, de $234 millones, a $209.4 millones, en el próximo año fiscal.

Esta acción, no sólo afectará a los estudiantes, sino que también afectará a la clase trabajadora del estado. La matrícula y hospedaje de los estudiantes aumentó en el semestre del otoño, 1990, a un 10.8 %. Actualmente, la mayoría de los estudiantes de Rutgers-Camden, pagar un promedio de $1,643 por cada semestre. Los noresidentes pagan un total de $3,121 por cada semestre.

El Director de Servicios Administrativos, Sr. Urban, de Rutgers-Camden Campus, dijo que quince cursos fueron dados de baja y diecinueve miembros administrativos y de la facultad que trabajaban a tiempo parcial, fueron despedidos. Además de esto, Rutgers podría también confrontar otras reducciones, de $1.5 millones, a $2 millones.

La Universidad tiene un total de cerca de 48,000 estudiantes en las tres universidades, que componen Camden, New Brunswick y Newark Campuses, y como 26% de esos estudiantes, son de grupos minoritarios, los cuales serán la clase trabajadora del estado en las próximas décadas.

En reunión celebrada recientemente, el presidente de la universidad pidió a la audiencia, de alrededor de 120 personas, que hablaran con los legisladores, padres y estudiantes, para que estos fondos que la universidad perderá bajo la propuesta del Gobernador Florio, sean restaurados.

LA HISPANIDAD

LES DESEA...



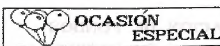
A TODA NUESTRA

COMUNIDAD!!!



AVISO:

Por razones ajenas a nuestra voluntad, la directiva del Congreso Boricua en Camden, la cuál fuese programada para la semana pasada, fué pospuesta para otra fecha. Más adelante les informaremos.



A wonderful "Happy Birthday" to Andy Scott, who will be 3 years old on February 14th, "St. Valentine's Day."
May you have lots of fun... and plenty of cake and ice cream shared with your baby brother, Bobby."
Love: Mom & Daddy(Irene and Larry); mamá, grandma, uncles Jun and Jeff.

"Happy Birthday... Andy!

****

Felicitaciones para la jovencita, María Avendaño, al cumplir sus 16 años, "Sweet 16th", el día 17 de febrero, 1991.

La felicitan sus maestras y la clase de E.S.L. de Penn Tech.

****

El niñito Edwin MOrales, JR. cumple cinco años de edad el día 10 de febrero. Lo felicitan sus padres Sonia y Edwin MOrales, su abuela "mamá mía" y sus demás familiares y abuelos.

"Que Dios te de salud, en este y los próximos años."

****

Felicitaciones para la Sra. Heide Rivera - Sra. Museo del Pueblo - al cumplir un año más de vida el día 7 de febrero, 1991.

Las felicitaciones van de parte de sus dos hijos Luis(quien también cumplió años esta semana) y Prince.

Para ambos... muchas felicidades!

"Felicidades Luis, te deseo de todo corazón, Mom."

****

El Club de ASPIRA de Woodrow Wilson, quiere felicitar a su miembro Jessica Albizu, con motivo de sus 15 años de edad, que cumplió el pasado 4 de febrero.



.....y, ¿qué dice Alicia?

Queridos "Veteranos Hispanos." El (sábado) 2/9/91, tenemos el honor de invitar a todos los veteranos que hayan pertenecido a las Fuerzas Armadas Norte-Americanas, a una reunión, que se llevará a cabo en el 423-27 Broadway en Camden, NJ, en la Oficina del "Puerto Rican Unity for Progress," a las 7:00pm.

La Asociación de Veteranos Hispanos está regido por el Gobierno de Puerto Rico y si usted tiene alguna pregunta por su estatus, o por algo que usted no sabe y quiere saber, en referencia a los veteranos, puede comunicarse con el Sr. José Santiago. El Sr. Santiago está en continuo contacto con el Chapter de Phila y Puerto Rico.

Nosotros queremos ayudar a todos nuestros veteranos, yá que existen beneficios del cual muchos no están familiarizados. Si usted tiene algún problema y desea resolverlo en lo que conscierne a los veteranos, llame inmediatamente para una entrevista.

El número de teléfono a llamar, al Sr. José Santiago, es: 541-1438, o el 541-1418 de lunes a viernes.

Santos' Food Market
#50 So. Dudley St.
Camden, N.J. 08105
Prods. tropicales
se venden pasajes
Alicia y Willie
964-7337

Ramón Acosta, MD
Pediatría y Medicina de Familia. Se acepta planes médicos. L-V 9am-5pm. Sab 9-4pm
756-0010

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105
342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.



LEGISLACIÓN AUMENTA INCENTIVO A INQUILINOS:

Bajo una nueva ley aprobada recientemente por el "Assembly Housing Committee," ahora los inquilinos tendrán derecho a recibir un incentivo mayor en los taxes, en el año 1991.

De acuerdo con el Asambleísta Wayne R. Bryant, el beneficio que se ha otorgado a los propietarios hasta ahora, será también otorgado a las personas que rentan casas, apartamentos. Según el Asambleísta Bryant, "Las rentas de los inquilinos han subido demasiado, debido a los altos impuestos que los propietarios tienen que pagar en propiedades, al Gobierno Federal. Por lo tanto, es justo que esta ley haya sido implementada también para los inquilinos, para recompensar en parte por las rentas tan altas que pagan."

Esta nueva ley no se aplica a los inquilinos de hogares móviles (mobile homes). Sin embargo, los propietarios de los mismos continuarán recibiendo sus incentivos, según establecido y asegurado bajo el "Mobile Home Act."

Para obtener y llenar el formulario, puede llamar, para una cita a:
Rutgers UNIVERSITY School of Law al teléfono: 757-6396; al toll free: 1-800-323-4400, para más información.

También puede visitar la
Biblioteca de Pennsauken
5605 Crescent Blvd.
Pennsauken

Los martes y miércoles, de 1:00 - 4:00pm; desde el 5 de febrero hasta el 10 de abril.

Jóven hispano;dile NO!!
a las Drogas!
NO DEJES QUE TE COMAN EL CEREBRO

"Cuidado con los números 900's"

En la actualidad, los números 900's tienen una gran demanda en el mercado. Además de otros usos que se les dá a estos números (anunciados en TV) la persona también puede ordenar productos y hacer otras clases de transacciones.

De acuerdo con la oficina del "Better Business Bureau, estos números podrían resultar muy costosos, aún cuando usted ordena un producto; por lo tanto, el B.B.B. les aconseja lo siguiente:

* Conozca sobre la compañía(donde usted va a llamar), llamando primero al B.B.B.
* Asegúrese de que sus niños no hagan llamadas a los números 900's, sin su autorización.
* Nunca confunda los números 900's con los 800's(toll free).
* Chequee su factura de teléfono para llamadas a este número.

Si usted cree que ha sido abusado en su cuenta, comuníquese con la compañía de teléfonos y pida el nombre de la compañía del número "900" y que le borren los cargos. Luego llame al Better Business Bureau.

En Camden, el número a llamar es el: **854-8467.**





Mientras tanto en la casa de los Bartodano, René está en su despacho... muy contento...

René -¡Ay Dios mio, qué suerte tengo! Tengo en mis manos a Milagros Brito. No, no lo puedo creer! ya tengo el arma en mis manos... ahora sólo debo de comenzar la venganza.

Tomando una copa de vino en sus manos, dice:

-Ha llegado la hora, la hora esperada por mí y no esperada por los Brito. ¡Salud!!!

Al otro día, Milagros se encuentra en la mesa con sus primos y su tía.

Milagros -¿Qué opinan, primos? ¿Cómo me veo?

Xavier: -Te ves de maravilla!

Leonela -¿Qué pasó anoche? ¿Va a trabajar Milagros con los Bartodano?

Miguel -Sí mamá. No temas, nada va a pasar. Milagros no se va a dejar tomar el pelo.

Leonela -¡Eso espero...!

Milagros -No tía, no me voy a dejar tomar el pelo.

Mientras, en su oficina, René está esperando a su nueva secretaria.

Evelyn -René, te ves bien diferente. Te encuentro alegre... muy alegre!

René -Pues en realidad, lo estoy Evelyn, lo estoy.

En eso llega Milagros.

Milagros -¡Buenos Días a todos!

René y Evelyn -¡Buenos Días!

En la casa de los Brito, Xavier está sacando cuentas.

Xavier -Todo va bien. ¡El presupuesto va viento en popa!

Leonela -¿Qué haces, hijo? Ya tienes la chequera de nuevo en la mano.

Xavier -Sí mamá, voy a usar un dinerito.

Leonela -¿Para qué? ¿Para Milagros?

Xavier -No mamá, no, para Sandra.

Leonela -¿Y todavía estás tú preocupándote por esa loca?

Xavier -Sí mamá. Ella no está loca, ella es mi hermana, te guste o no te guste.

Leonela -Yo creo que no debes gastar ni un sólo centavo más en ella. Recuerda tus gastos para tus estudios y los del hogar en general.

Xavier -Ella es mi hermana; la fortuna no es sólo nuestra, es de ella también. Con permiso, mamá, voy a ver a Sandra. Te veo a la tarde. Bye!!!

De nuevo en las Empresas Bartodano...

Ya Milagros comienza sus labores.

Milagros -Yes! You have to wait few minutos. Excuse me.

Entra a la oficina de René.

Milagros -Sr. Bartodano, afuera tiene una visita.

René -¿Quiénes son?

Milagros -Son unos contratistas de Nueva York. ¿Los hago pasar?

René -Sí claro, sí, ahora mismo.

CONTINUARÁ...

TAX PRACTIONERS/FINANCIAL SERVICES

R. M. WHITE CONSULTANTS, P.C.

USTED PUEDE RECIBIR EL MÁXIMO EN SUS TAXES, CON NUESTRO SERVICIO DE ALTA CALIDAD.

VISITENOS . . . EN EL:
2900 FEDERAL STREET
CAMDEN, N. J. 08105
(609) 964-2480



WARREN B. MANGEL, DPM
Medicina y Cirugía de los pies
Medicare & Medicaid
2707 Federal St.
Camden - 963-0190

NOTICIAS DE AQUI...Y DE ALLÁ

RETIRO A TEMPRANA EDAD... PROPUESTA DEL GOBERNADOR.

El gobernador Florio ha hecho una propuesta, de un programa de retiro a temprana edad, que podría ser una alternativa para desemplear a trabajadores estatales.

Bajo este nuevo plan, los empleados estatales que tengan por lo menos 50 años de edad con 25 años de servicios, o más, pueden retirarse y recibir los mismos beneficios a los cuáles tendrían derecho, si hubiesen esperado los 55 años de edad. Hay cerca de 2,900 trabajadores elegibles en este grupo.

Los trabajadores que tengan por lo menos 60 años de edad, con 20 a 24 años de servicio público, podrán tener derecho a los mismos beneficios de salud, que aquellos que se retiren después de los 25 años de servicio. Esta oferta se aplica a 1,100 trabajadores estatales.

Este plan del gobernador, de ser aceptado por los empleados, ahorrarían como $56.7 millones en salarios, pensiones y contribuciones del Seguro Social.

HUMOR

En la barbería...

Cliente: -¡Qué barbaridad! En esta barbería, no tiene usted mas que periódicos con relatos de crímenes espantosos!

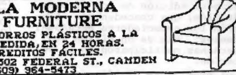
Barbero: -Pues me son muy útiles.

Cliente: -No comprendo...¿por qué?

Barbero: -¡Sí señor! la cuestión es poner a los parroquianos los pelos de punta. Así se recortan más fácilmente.

PENSAMIENTO

Una lágrima de una mujer, es más fuerte que una "Bomba Atómica."



BELTRAN
GROCERY-RESTAURANT
639 N. 6th St. Camden
Comidas Criollas
Arroz, Habichuelas
Pernil y Frituras
Steaks & Hoagies
541-9322

EXECUTIVE BOUTIQUE
Ropa, Zapatos, Cortinas, Colchas, Arreglos Florales. Abierto 7 días, de 10am - 8pm
Maritza Perdomo A.
209 N 27th Street

WSSJ 1310 AM
Radio Único 365-5600
Escuche todas las noches, de Lunes a Viernes, de 10:00 pm a 12:00 am. Lo mejor en salsa, merengue, baladas ademas de temas de suma importancia para nuestra comunidad Hispana.
Félix Montes, Director

José Plastic Covers
Se tapiza en plástico muebles de casas y autos, en 100% vinil
966-1816

EL MUSEO DEL PUEBLO
LOS AMIGOS
Centro de Reunión Social, Cívico y Cultural. Visítenos!!!
213 Vine St., Camden
Juan R. Dones, Dir.

MAGIC SHEAR'S
2649 WESTFIELD AVE
CAMDEN NJ 08105
SALÓN DE SERVICIOS COMPLETOS EN CORTE
TINTES-PERMANENTES
PEINADOS-MANICURA
Y UNAS ESCULTURALES
TRATAMIENTOS CON CERA
HABLAMOS ESPAÑOL
PRODUCTOS REDKEN
963-8271

J & C IRON
Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.
Se habla Español
Se hacen estimados
GRATIS
1146 N 23rd Street
Camden, NJ. 08105
541-6403

¿QUÉ HAY DE NUEVO?
Por: X-MAN

El pasado 30 de enero, la cadena de TV CBS(Canal 10) presentó la primera edición de los Premios de Cine, que conceden por votación los espectadores estadounidenses. Más de un millón de personas participaron en la votación.

Los premios se dividieron en cuatro categorías y los siguientes fueron los resultados:

Comedias:

Mejor Actor: Richard Gere
Mejor Actríz: Julia Roberts
Ambos por su participación en el filme,"Pretty Woman".

Mejor Actor de Reparto: (empatados) Héctor Elizondo ("Pretty Woman") y Joe Pesci ("Home Alone")

Mejor Actríz de Reparto: Whoopi Goldberg ("Ghost")
Mejor Filme: "Home Alone"

Filmes Infantiles/Familiares:

Mejor Filme: The Tenage Mutant Ninja Turtles.

Acción/Aventura:

Mejor Actríz: Goldie Hawn ("Bird on a Wire")

Mejor Filme: "The Hunt for Red October"

Dramas:

Mejor Actor: Kevin Costner ("Dancing With Wolves")
Mejor Actríz: Julia Roberts ("Flatliners")

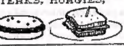
Mejor Actor de Reparto: Andy García ("The Godfather 3")
Mejor Actríz de Reparto: Mary McDonell ("Dances With Wolves")
Mejor FIlme: "Dancing With Wolves"

El actor Clint Eastwood y el productor/director Steven Spielberg, recibieron premios por sus respectivas carreras cinematográficas.

EAST SIDE DELI & REST.
2206 FEDERAL STREET
CAMDEN - (541-1442)

SE VENDE TODA CLASE DE COMIDA CRIOLLAS: ENSALADA DE PULPO; CARNE GUISADA; BISTEC Y TOSTONES. TODA CLASE DE FRITURAS. TAMBIEN SE VENDE COMIDAS AMERICANAS: STEAKS, HOAGIES, SANDWICHES, ETC.

PROPIETARIA:
MABEL



HISPANIC FAMILY CENTER OF SOUTHERN NEW JERSEY

425 Broadway
Camden,NJ 08103
541-6985

2700 Westfield Ave.
Camden,NJ 08105
365-7393

PROVEE LOS SIGUIENTES SERVICIOS BILINGÜES Y BICULTURALES,EN FORMA COMPRENSIVA, A TRAVES DE VARIOS PROGRAMAS

Clínica Familiar
(Salud mental)
-Terapia individual, familiar y de grupo
-Evaluación sicológica
-Evaluación siquiátrica
-Intervención en crisis
-Evaluación y referido

La Esperanza
(Droga/alcohol)
-Terapia individual familiar y de grupo
-Evaluación para drogas
-Grupos educativos
-Evaluación y referidos

Programa para personas mayores
Para clientes de 55 años de edad,o más
-Terapia individual, familiar y de grupos
-Información y referidos.
-Entrenamiento en destrezas manuales

Centro Regional de recursos para la mujer
-Orientación y ayuda -Destrezas del diario vivir- Educación y entrenamiento para trabajos-Servicio de colocacion en empleo

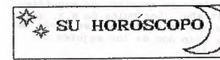
SE PREPARAN PLANILLAS DE INCOME TAX,EN LA CONVENIENCIA DE SU HOGAR.
JOSÉ RODRIGUEZ
(POPSIE)
757-7374 (9am-5pm)
541-9629 (5pm-???)

¿Le interesa vestir bien ?
¡VISITENOS!
Sra. Mercedes Rojas
3713 Westfield Ave.
Tel: 541-3056/1856
Especializados en trajes de Boda, Graduación y Prom.

Clasificados

Se Vende:

Puerta de Acero para Basement (56" x 90"). $125.00, o mejor oferta. Llamar al: 663-0421.



ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Esta vez me refiero a los jóvenes que estudian. Los astros están dando calor y luz para que obtengas sabiduría y triunfen en sus logros. Hay mucha ayuda también para los casados. Verán algunos deseos realizados y dinero en camino.

Tu número: 014

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Una boda se celebrará en tu seno familiar. Pasarás un rato agradable. Pero en unos días recibirás la noticia de una persona fallecida. Algunos de Tauro tendrán cambios de oficina,o trabajo.

Tu número: 102

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

A veces te sientes cansada de todo y sientes nostalgia. Tus asuntos con tu cónyugue mejorarán. Pronto recibirás una carta para una cita de empleo. Te deseo suerte. Sigue firme en tus estudios,que vas a triunfar.

Tu número: 513

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)

Desde hacen días estás pasando una crisis emocional. Cuídate de no cometer errores. Te van a dar un aumento en tu trabajo. En tu familia habrá más comprensión y cariño.

Tu número: 122

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)

Algunos de Leo se verán afectados por la crisis que hay en el Golfo Pérsico. Muchos irán para fuera de la nación sin destino definido. Pero no habrá riesgo alguno, todo terminará en paz. Los astros te ayudarán en tus días difíciles.

Tu número: 426

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

Tienes en mente hacer un viaje y no sabes cómo hacerlo. Debes esperar a resolver primero las cosas que te preocupan y depués vé a tu viaje. Algúien que te quiere, te necesita, debes darle tu apoyo. Tu sueño será realizado.

Tu número: 941

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

Se ven muchos caminos en tu vida que se abren para tu prosperidad. Si quieres recibir los dones de Dios que te esperan, no desvíes tu camino, vé recto y seguro a lo que deseas, sin que tropieces y caigas en el vacío.

Tu número: 207

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 22)

Una densa nube se atraviesa en tu camino y no deja que tú realizes tu vida como deseas. Pero el planeta Mercurio y tu estrella regente, no dejarán que te destruya. Vencerás y lograrás lo que tanto deseas y mereces.

Tu número: 237

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21)

En estos días vas a recibir una noticia que te sorprenderá. Una carta llegará a tus manos y te llenará de confusión. Todas tus preocupaciones llegarán a resolverse; ten calma.

Tu número: 008

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19)

Tienes que tener mucha paciencia para la lucha que llevas con tu familia. El camino es largo y el tiempo corto, así es que no te desanimes. Sigue adelante que con los días todo cambiará y verás la cosecha de tus frutos.

Tu número: 049

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

¿Por qué hay tanta confusión en tu vida? La duda te atormenta y quieres realizar de una vez por todas tus problemas emocionales. Tú tienes un don muy grande, la sabiduría y la fuerza astral. Con eso y entendimiento,lograrás lo que anhelas.

Tu número: 707

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Para el mes que viene tendrás resueltas algunas cosas en tu vida diaria. Vas a recibir una visita, que te dará alegría. Una persona en tu familia contraerá nupcias.

Tu número: 411

LA COCINA DE MAMÁ



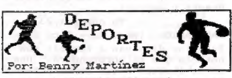
"Weiners" (Hot Dogs) En Vino:

Ingredientes:

1 pqte. Hot Dogs
1 pqte. jelly
¼ taza vino rojo

Procedimientos:

Corte los Hot DOgs de ½pulgada. Ponga a cocinar el jelly y el vino en una cacerola grande, a fuego lento, hasta que el jelly se derrita. Agregue las rebanadas de hot dogs y déjelos hervir a fuego lento por media hora. Sirva medio caliente.



Por: Benny Martinez

MEMORIAS DEPORTIVAS

¿Cuáles cree ud. que fueron los mejores Yankees, los del 1927, o los del 1961?

Pues yo pienso que el conjunto del año 1961. Estos fueron los mismos que toda la fanaticada recuerda, la tempestad de sus bateos eran como un remolino, bateando de las cuatro esquinas, conectaron un total de 240 cuadrangulares una marca que aún prevalece en el béisbol de las Mayores. Y a todo ésto, hay que añadirle un magnífico elenco monticular.

Vamos a traer a colación al vespentino White Ford, que se atribuyó 25 desafíos con sólo 4 derrotas. Pero en el ballpen contaban con el simpar Luis Arroyo y otro trío compuesto por los magníficos Art Ditmar, Bik Stafford y Ralph Terry, como inicialistas.

Este fué el mismo trio que se acreditó nada menos que 41 triunfos.

Y seguimos añadiendo a la lista, a un par de contribuyentes, como lo fueron Rollie Sheldon y Jim Coates, Que se acreditaron 11 victorias cada uno. El equipo completo se ameritó un magnífico gran año. Los Mulos de N.Y. son a los que en verdad se les puede dar ese gran don de los mejores del año,1961.

¿Sabe ud. cuáles han sido los actuales equipos de la Liga Americana, que NO han participado en Series Mundiales?

¿Que se le olvidó? ¿Que no se recuerda? Pues fueron cuatro. Estos fueron, Seattle - Texas - California - y Toronto.

Pero estoy seguro que en un futuro llegarán a participar, ya que estas franquicias, juegan bastante bueno, pero la suerte no les ha sonreído! Good Luck en la próxima temporada.

¿Y qué me dice de Mr. Pedro Rosa? Pues tal vez su nombre no llegue al Salón de la Fama. Este ya quedó libre, después de pagar una condena por hacer apuestas ilegales.

Y yo apuesto que usted sabe que "Tilín Tilán... esta columa llegó a su final."

Hasta la próxi...ma CHAO.



Latin American Economic Development Association, Inc.

¿ALGUNA VEZ HA QUERIDO TENER SU PROPIO NEGOCIO? ¡AHORA LO PUEDE HACER! En marzo 18, la Asociación Latino-Americana para el Desarrollo Económico (LAEDA) comienza una nueva sesión del Proyecto de Entrenamiento y Desarrollo de Negocios. Las características principales de este proyecto incluyen: Entrenamiento intensivo sobre gerencia, planeación de negocios, análisis del mercado; desarrollo de un plan de negocios; servicios de apoyo que incluyen entrenamiento personal y motivacional, consejería personal, manejo de casos, cuidado de niños, transporte y ayuda en conseguir empleo; ayuda en conseguir recursos financieros para iniciar el negocio; y asistencia técnica por un año después de la iniciación del negocio. Todos los servicios son GRATIS para los participantes. Inscríbase ya llamando a LAEDA al 338-1177 o viniendo a nuestras oficinas en 501 Cooper Street, Camden.